

**LXXXII REUNIÓN ORDINARIA DEL SUBGRUPO DE TRABAJO N° 3 “REGLAMENTOS  
TÉCNICOS Y EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD” / COMISIÓN DE BICICLETAS DE  
USO INFANTIL**

**1, 3 y 4 de noviembre de 2022**

**Acta N° 04/22**

**AGREGADO III**

**ANEXO III**

**Documento de Trabajo**

**Documento de Trabalho**

**MERCOSUR/GMC/RES. N° xx/año (DEROGACIÓN DE RES. GMC N° 45/03)  
REGLAMENTO TÉCNICO MERCOSUR SOBRE SEGURIDAD DE BICICLETAS DE USO  
INFANTIL. ()**

**MERCOSUL/GMC/RES. N° xx/ano (REVOGAÇÃO DA RES. GMC N° 45/03)  
REGULAMENTO TÉCNICO MERCOSUL SOBRE SEGURANÇA DE BICICLETAS DE USO  
INFANTIL. ()**

**VISTO:** El Tratado de Asunción, el protocolo de Ouro Preto, la Decisión N° 20/02 del Consejo del Mercado Común y las Resoluciones **N° 19/92, 91/93, 38/98 y 56/02** del Grupo del Mercado Común.

**VISTO:** O Tratado de Asunción, o Protocolo de Ouro Preto, a Decisão N° 20/02 do Conselho do Mercado Comum e as Resoluções N° 19/92, 91/93, 38/98 e 56/02 do Grupo Mercado Comum.

**CONSIDERANDO:**

**CONSIDERANDO:**

Que se debe armonizar entre los países del MERCOSUR las exigencias esenciales de seguridad en bicicletas de uso infantil de modo de evitar que se transformen en obstáculos a los flujos comerciales entre los países del bloque, sin menoscabar el objetivo de preservar la seguridad e integridad física de los usuarios.

Que se deve harmonizar entre os países do MERCOSUL as exigências essenciais de segurança em bicicletas de uso infantil, de modo a evitar que se transformem em obstáculos aos fluxos comerciais

entre os países do bloco, sem menosprezar o objetivo de preservar a segurança e integridade física dos usuários.

Que es necesario asegurar en los países del MERCOSUR la protección eficaz del usuario, en este caso los niños, contra los riesgos derivados de las bicicletas de uso infantil que no cumplan con la presente Resolución.

Que é necessário assegurar nos países do MERCOSUL a proteção eficaz do usuário, neste caso as crianças, contra os riscos derivados de bicicletas de uso infantil que não cumpram com a presente Resolução.

Que resulta necesario que el fabricante o importador garantice la conformidad del producto con las exigencias esenciales de seguridad.

Que é necessário que o fabricante ou importador garanta a conformidade do produto com as exigências essenciais de segurança.

Que fue observada la necesidad de la actualización de los requisitos de seguridad de bicicletas infantiles, y mantener la certificación obligatoria para garantizar la conformidad de las bicicletas de uso infantil con los requisitos técnicos.

Que foi observada a necessidade de sua atualização, a fim de manter a certificação compulsória para garantir a conformidade de bicicletas de uso infantil com os requisitos técnicos.

Que la presente Resolución establece las exigencias esenciales de seguridad que deben cumplir las bicicletas de uso infantil para poder ser comercializadas o entregadas a título gratuito en el territorio de los Estados Partes, así como al comercio entre ellos, y a las importaciones extra zona.

Que a presente Resolução estabelece as exigências essenciais de segurança que devem cumprir as bicicletas de uso infantil para poderem ser comercializadas, ou entregues a título gratuito, no território dos Estados Parte, assim como ao comércio entre eles e às importações extra zona.

**EL GRUPO MERCADO COMÚN RESUELVE:**

**O GRUPO MERCADO COMUM RESOLVE:**

**Art. 1º** - Aprobar el "Reglamento Técnico MERCOSUR, que consta como Anexo y forma parte de la presente Resolución.

**Art. 1º** - Aprovar o "Reglamento Técnico MERCOSUL sobre Segurança de Bicycletas de Uso Infantil", que consta como Anexo e faz parte da presente Resolução.

**Art. 2º** - La presente Resolución se aplicará en el territorio de los Estados Partes, al comercio entre ellos y a las importaciones extrazona.

**Art. 2º** - A presente Resolução se aplicará no território dos Estados Partes, ao comércio entre estes e às importações extrazona.

**Art. 3º** - Los Estados Partes no podrán negar, prohibir o restringir la comercialización en su territorio, ni la importación de bicicletas de uso infantil de otros Estados Partes que cumplan con las disposiciones establecidas en este Reglamento.

**Art. 3º** - Os Estados Partes não podem negar, proibir ou restringir a comercialização em seu território, nem a importação de bicicletas de uso infantil de outros Estados Partes que cumpram com as disposições estabelecidas neste Regulamento

**Art. 4º** - Los Estados Partes indicarán en el ámbito del Subgrupo de Trabajo N° 3 "Reglamentos Técnicos y Evaluación de la Conformidad" (SGT N° 3) los Organismos Nacionales competentes para la implementación de la presente Resolución.

**Art. 4º** - Os Estados Partes indicarão no âmbito do Subgrupo de Trabalho N° 3 "Reglamentos Técnicos e Avaliação da Conformidade" (SGT N° 3) os Organismos Nacionais competentes para a implementação da presente Resolução.

**Art. 5** - Derogar la Resolución GMC N° 45/03.

**Art. 5º** - Revogar a Resolução GMC N° 45/03.

**Art. 6º** - Esta Resolución deberá ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes antes del XXX.

**Art. 6º** - Esta Resolução deverá ser incorporada ao ordenamento jurídico dos Estados Partes antes de XXX.

**GMC (Dec. CMC N° 20/02, Art. 6º) - Ciudad, XX/XX/XX**

**Comentado [DCG1]:** Agregado el 1/11/22, (ello aparece en otros RTM recientemente aprobados).

**ANEXO+**

**REGLAMENTO TÉCNICO MERCOSUR SOBRE SEGURIDAD DE BICICLETAS DE USO INFANTIL**

**REGULAMENTO TÉCNICO MERCOSUL PARA SEGURANÇA DE BICICLETAS DE USO INFANTIL**

**1. OBJETIVO:**

Este Reglamento Técnico Mercosur establece los requisitos de seguridad de las bicicletas de uso infantil que debe cumplir toda la cadena de aprovisionamiento del producto en el mercado.

**1. OBJETIVO:**

Este Regulamento Técnico Mercosul estabelece os requisitos de segurança para bicicletas de uso infantil a serem atendidos por toda cadeia fornecedora do produto no mercado.

**2. ALCANCE Y ÁMBITO DE APLICACIÓN:**

**2. ESCOPO E ÂMBITO DE APLICAÇÃO:**

**2.1 Productos Alcanzados por el presente Reglamento**

**2.1 Produtos Abrangidos por este Regulamento**

**2.1.1.** Este Reglamento Técnico MERCOSUR se aplica a bicicletas de uso infantil. Se entiende por bicicleta de uso infantil aquella que presenta la altura del asiento mayor que 435 mm y menor que 635 mm, medida desde el suelo y posicionado el caño del asiento en su posición de mínima inserción, rodado menor o igual a 16 pulgadas, su sistema de transmisión esta conectado a la rueda trasera, y diseñada para ser movida exclusivamente por la fuerza muscular del niño mediante pedales.

**2.1.1** Este Regulamento Técnico MERCOSUL se aplica a bicicletas de uso infantil. Se entende por bicicleta de uso infantil aquela que apresenta a altura do selim maior que 435 mm e menor que 635 mm, medida a partir do solo e com o canote do selim posicionado em sua posição mínima de inserção, roda completa menor ou igual a 16 polegadas, seu sistema de transmissão estando conectado à roda traseira, e projetada para ser movida exclusivamente pela força muscular da criança mediante pedais.

**2.1.2** Este Reglamento Técnico MERCOSUR se aplica a bicicletas de uso infantil, tal como estan definidas en el ítem 2.1.1, total o parcialmente armadas, con todos sus respectivos componentes. Se entiende por bicicleta parcialmente armada aquella que pueda tener desarmada una o más de las siguientes partes: estabilizadores, ruedas, pedales, manubrio, asiento, entre otros.

**2.1.2** Este Regulamento Técnico MERCOSUL se aplica a bicicletas de uso infantil, tal como estão definidas no item 2.1.1, total ou parcialmente montadas, com todos os seus respectivos componentes. Se entende por bicicleta parcialmente montada aquela que possa ter desmontada uma ou mais das seguintes partes: estabilizadores, rodas, pedais, guidão, selim, entre outros.

## 2.2 Productos no Alcanzados por el presente Reglamento

## 2.2 Produtos não Abrangidos por este Regulamento

### 2.2.1. Bicicletas múltiple (tándem)

▮

### 2.2.1. Bicicletas múltipla

▮

### 2.2.2. Bicicletas de tipo “~~hand bike~~ handbike”

### 2.2.2. Bicicletas do tipo “~~hand bike~~ handbike”

**Comentado [DCG2]:** Modificado el 1/11/22 en portugués y español.

## 2.3 Ámbito de Aplicación

## 2.3 Âmbito de Aplicação

**2.3.1** Las bicicletas de uso infantil solo deben ser comercializadas o entregados a título gratuito en el territorio de los Estados Partes, así como al comercio entre ellos, y a las importaciones extra zonasi cumplen todos los requisitos que hacen parte del presente Reglamento y en conformidad con la Norma **NM 301:202X**. Esta conformidad es demostrada mediante la obtención de un Certificado de Conformidad y/o Licencia de Uso de Marca emitido por una entidad certificadora acreditada por el organismo de acreditación y reconocida por el organismo regulador, en ambos casos referidos al país de destino.

**2.3.1** As bicicletas de uso infantil só devem ser comercializadas ou entregues a título gratuito no território dos Estados Parte, assim como ao comércio entre eles e às importações extra zona se cumprem todos os requisitos que fazem parte do presente Regulamento em conformidade com a Norma **NM 301:202X**. Esta conformidade é demonstrada mediante obtenção de Certificado de Conformidade e/ou Licença para Uso de Marca. emitida por entidade certificadora acreditada pelo organismo de acreditação e reconhecida pelo órgão regulador, em ambos os casos referentes ao país de destino.

2.3.2 Todos los participantes de la cadena productiva y de abastecimiento de las bicicletas de uso infantil, incluyendo la comercialización en establecimientos físicos o virtuales deberán mantener la integridad del producto, sus marcaciones obligatorias, instrucciones de uso, advertencias, recomendaciones y embalajes, asegurando el cumplimiento de los requisitos establecidos en el ítem 2.3.1.

**Comentado [DCG3]:** Corrección de formato en el ítem 2.3.2 realizado el 1/11/22 en ambos idiomas. Se eliminó espacio entre numeración del ítem y su contenido

2.3.2 Todos os entes da cadeia produtiva e de fornecimento de bicicletas de uso infantil, incluindo o comércio em estabelecimentos físicos ou virtuais, deverão manter a integridade do produto, das suas marcações obrigatórias, instruções de uso, advertências, recomendações e embalagens, preservando o atendimento aos requisitos estabelecidos no item 2.3.1.

2.3.3 Para las bicicletas de uso infantil originarias de los Estados Partes del MERCOSUR, la Autoridad de Aplicación de los países involucrados podrá aprobar un memorando de entendimiento mutuo entre organismos de certificación acreditados y reconocidos que les permita validar Certificados de Conformidad o Licencias de Uso de la Marca emitidas en los países de origen de los productos.

2.3.3 Para as bicicletas de uso infantil originárias dos Estados Partes do MERCOSUL, a Autoridade de Aplicação dos países envolvidos pode aprovar memorando de entendimento mútuo entre organismos de certificação acreditados e reconhecidos que permitam a estes validar Certificados de Conformidade ou Licenças para Uso da Marca emitidos nos países de origem dos produtos.

**Comentado [DCG4]:** Corrección de formato en el ítem 2.3.2 realizado el 1/11/22. Se eliminó espacio entre numeración del ítem y su contenido

2.3.4 Los responsables de la fabricación e importación deben evidenciar el cumplimiento de los requisitos del presente Reglamento, conforme a los procedimientos de certificación establecidos en el Anexo V.

**Comentado [DCG5]:** El Anexo refiere al PMEC o Artículo que integraría la nueva Resolución.

2.3.4 Os responsáveis pela fabricação e importação devem evidenciar o cumprimento dos requisitos do presente Regulamento, conforme os procedimentos de certificação estabelecidos no Anexo V.

### 3. TÉRMINOS Y DEFINICIONES

A efectos del presente Reglamento, se adoptan las siguientes definiciones:

#### 3.1 Altura Máxima del Asiento.

Distancia vertical desde el plano del piso hasta el punto donde la parte superior del asiento es interceptada por el eje del caño de asiento, medida con el asiento en posición horizontal y con el caño de asiento a la altura de la marca de mínima inserción.

#### 3.1 Altura Máxima do Selim.

Distância vertical desde o plano do piso até o ponto em que a parte superior do selim é interceptada pelo eixo do canote do selim, medida com o selim na posição horizontal e com o canote na altura da marca de inserção mínima.

### 3.2 Bicicleta de tipo “~~hand bike~~ handbike”.

Bicicleta de pedaleo manual, adecuada para personas con discapacidad o movilidad reducida.

**Comentado [DCG6]:** Modificado el texto de 3.2 en ambos idiomas (1/11/22)

### 3.2 Bicicleta do tipo “~~hand bike~~ handbike”.

Bicicleta pedalada com as mãos, adequada a pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida.

### 3.3 Bicicleta de uso infantil.

Bicicleta con altura de asiento mayor que 435 mm y menor que 635 mm, medida desde el suelo y posicionado el caño del asiento en su posición de mínima inserción, rodado menor o igual a 16 pulgadas, con sistema de transmisión conectado a la rueda trasera, y diseñada para ser movida exclusivamente por la fuerza muscular del niño mediante pedales.

### 3.3 Bicicletas de uso infantil.

Bicicleta com a altura do selim maior que 435 mm e menor que 635 mm, medida a partir do solo e com o canote do selim posicionado em sua posição mínima de inserção, roda completa menor ou igual a 16 polegadas, com o sistema de transmissão estando conectado à roda traseira, e projetada para ser movida exclusivamente pela força muscular da criança mediante pedais.

### 3.4 Bicicleta múltiple (tándem).

Bicicleta de uso simultáneo de dos o más individuos que la propulsen.

### 3.4 Bicicleta múltipla.

Bicicleta de uso simultâneo por dois ou mais indivíduos que a propulsionem.

### 3.5 Rodado

Conjunto conformado por la cubierta con su respectiva llanta armada.

### 3.5 Roda Completa

Conjunto formado pelo pneu e roda montados.

## 4. SIGLAS

### 4. SIGLAS

A los efectos del presente Reglamento, se adoptan las siguientes siglas:

Para fins deste Regulamento, são adotadas as seguintes siglas:

**Comentado [DCG7]:** Traducción modificada el 1/11/22

GMC - Grupo Mercado Común

GMC - Grupo Mercado Comum

NM – Norma MERCOSUR

NM – Norma MERCOSUL

RTM - Reglamento Técnico MERCOSUR

RTM – Regulamento Técnico MERCOSUL

**Comentado [DCG8]:**

**Comentado [DCG9R8]:** Se realizó la corrección del formato del ítem 4.

## 5. DOCUMENTOS DE REFERENCIA

### 5. DOCUMENTOS DE REFERÊNCIA

**Comentado [DCG10]:** Se realizó la corrección del formato del ítem 5 el 1/11/22.

A efectos del presente Reglamento, se adoptan los siguientes documentos de referencia:  
Para fins do presente Regulamento, são adotados os seguintes documentos de referência:

**Comentado [DCG11]:** Traducción modificada el 1/11/22

<u>MERCOSUR/GMC/RES. N° 45/2017</u>	<u>Procedimientos para la Elaboración, Revisión y Derogación de Reglamentos Técnicos Mercosur y Procedimientos Mercosur de Evaluación de la Conformidad. (Derogación De La Res. GMC N° 56/02)</u>
<u>MERCOSUL/GMC/RES. N° 45/2017</u>	<u>Procedimentos para Elaboração, Revisão e Revogação de Regulamentos Técnicos Mercosul e Procedimentos Mercosul de Avaliação da Conformidade (Revogação da RES. GMC N° 56/02)</u>
<u>MERCOSUR/GMC/RES. N° 30/21</u>	<u>Guía para la Elaboración de Reglamentos Técnicos Mercosur y Procedimientos Mercosur de Evaluación de la Conformidad</u>
<u>MERCOSUL/GMC/RES. N° 30/21</u>	<u>Guía para a Elaboração de Regulamentos Técnicos Mercosul e Procedimentos Mercosul de Avaliação da Conformidade.</u>
<u>MERCOSUR/GMC/RES. N° 31/21</u>	<u>Requisitos a ser cumplidos por los Organismos de Evaluación de la Conformidad y Organismos de Acreditación y por los Esquemas de Evaluación de la Conformidad en los Estados Partes (Derogación de la Resolución GMC N° 40/92)</u>
<u>MERCOSUL/GMC/RES. N° 31/21</u>	<u>Requisitos a serem cumpridos pelos Organismos de Avaliação da Conformidade e Organismos de Acreditação e pelos Esquemas de Avaliação da</u>



Conformidade nos Estados Partes  
(Revogação da Resolução GMC N° 40/92)

NM 301: **año**

Bicicletas - Requisitos de Seguridad de Bicicletas de Uso Infantil.

NM 301: **ano**

Bicicletas - Requisitos de Segurança para Bicicletas de Uso Infantil.

## **6. REQUISITOS TÉCNICOS DE SEGURIDAD**

### **6. REQUISITOS TÉCNICOS DE SEGURANÇA**

**Comentado [DCG12]:** Se modificó el formato del ítem 6.

Las bicicletas de uso infantil deben cumplir todos los requisitos establecidos en la norma NM 301:202X, considerando lo siguiente:

As bicicletas de uso infantil devem cumprir todos os requisitos estabelecidos na norma NM 301:202X, considerando o seguinte:

#### **6.1 Requisitos de los elementos expuestos y de fijación**

##### **6.1 Requisitos de elementos expostos e de fixação**

###### **6.1.1 Elementos expuestos**

Los componentes no deben presentar bordes filosos, rebabas, protuberancias o proyecciones, para evitar posibles lesiones en el cuerpo de los niños durante su uso, manipulación y mantenimiento de la bicicleta de uso infantil.

###### **6.1.1 Elementos expostos**

Os componentes não devem apresentar bordas afiadas, rebabas, protuberâncias ou projeções, para evitar possíveis lesões no corpo da criança durante uso, manuseio e manutenção da bicicleta de uso infantil.

###### **6.1.2 Elementos de fijación**

Los elementos de fijación de la bicicleta de uso infantil deben presentar un nivel adecuado de ~~su~~ resistencia, proporcionando seguridad al usuario.

###### **6.1.2 Elementos de fixação**

Os elementos de fixação da bicicleta de uso infantil devem apresentar um nível adequado de sua resistência, proporcionando a segurança de ao usuário.

**Comentado [DCG13]:** Se modificó la redacción de 6.1.2, eliminando el término "su" y "sua" en español y portugués respectivamente. 3/11/22

**Comentado [DCG14]:** Se corrigió la traducción al portugués eliminando "a" y sustituyendo "do" por "ao". 3/11/22

## 6.2 Requisitos de sistemas y partes

### 6.2 Requisitos de sistemas e partes

#### 6.2.1 Sistema de freno

La bicicleta de uso infantil debe presentar un sistema de frenado que funcione sin fallas, sin bloqueos y que permita al usuario reducir la velocidad de la bicicleta en forma segura.

##### 6.2.1 Sistema de freio

A bicicleta de uso infantil deve apresentar sistema de frenagem que funcione sem falhas, sem travamentos e que permita ao usuário reduzir a velocidade da bicicleta de forma segura.

#### 6.2.2 Sistema de dirección

##### 6.2.2 Sistema de direção

El sistema de dirección de la bicicleta de uso infantil, compuesto por manubrio, soporte de manubrio y puños deben ser resistentes y proporcionar estabilidad en relación a los demás componentes de la bicicleta de uso infantil, permitiendo así una dirección segura.

O sistema de direção da bicicleta de uso infantil, composto pelo guidão, suporte do guidão e manopla deve ser resistente e fornecer estabilidade em relação aos demais componentes da bicicleta de uso infantil, permitindo assim uma direção segura.

#### 6.2.3 Conjunto cuadro y horquilla

##### 6.2.3 Conjunto quadro e garfo

6.2.3.1 El conjunto cuadro y horquilla debe ser resistente, no sufriendo deformación o fractura durante su uso.

6.2.3.1 O conjunto quadro e garfo deve ser resistente, não sofrendo deformação ou fratura durante seu uso.

6.2.3.2 Las uniones de la horquilla con el eje de la rueda delantera deben ser resistentes, permitiendo el centrado y estabilidad de la rueda durante su uso.

6.2.3.2 Os encaixes do garfo com o eixo da roda dianteira devem ser resistentes, permitindo a centralização e estabilidade da roda durante seu uso.

#### 6.2.4 Ruedas

##### 6.2.4 Rodas

6.2.4.1 Las ruedas no deben presentar fallas o deformación permanente de ninguno de sus componentes, además de proporcionar estabilidad en el uso de la bicicleta de uso infantil, no siendo admitidos desvíos que comprometan a la seguridad.

6.2.4.1 As rodas não devem apresentar falhas ou deformação permanente de nenhum de seus componentes. ~~e também além de apresentar~~ proporcionar estabilidade no uso da bicicleta de uso infantil, não sendo admitidos desvios que comprometam a segurança.

**Comentado [DCG15]:** Se corrigió la traducción al portugués sustituyendo "e também" por "além de" y "apresentar" por "proporcionar". 3/11/22

6.2.4.2 Las ruedas deben estar alineadas de forma tal que su contacto con los demás componentes no impidan su libre movimiento.

6.2.4.2 As rodas devem estar alinhadas de forma tal que seu contato com os demais componentes não impeçam seu livre movimento.

**Comentado [DCG16]:** Se corrigió la redacción en ambos idiomas, migrando del singular al plural. 3/11/22

6.2.5 Cubiertas y cámaras de aire

6.2.5 Pneus e câmaras de ar

**Comentado [DCG17]:** Se corrigió la redacción en ambos idiomas, migrando del singular al plural. 3/11/22

6.2.5.1 Las cubiertas deben presentar información de presión máxima de inflado, marcadas por moldeado en por lo menos uno de los laterales, de manera visible al usuario.

6.2.5.1 Os pneus devem apresentar informação da pressão máxima de inflação, e gravadas por moldagem em pelo menos uma das laterais, de maneira visível ao usuário.

Nota: Este requisito no se aplica a cubiertas de bicicletas no neumáticas.

Nota: Este requisito não se aplica a pneus de bicicletas não pneumáticos.

6.2.5.2 Las cubiertas y las cámaras deben ser compatibles con la llanta a la que se destinen en el montaje de la rueda.

6.2.5.2 Os pneus e as câmaras devem ser compatíveis ao aro a que se destinam, na montagem da roda.

6.2.6 Conjunto pedal y palanca

6.2.6 Conjunto pedal e pedivela

~~El~~ Los pedales deben moverse libremente sobre su eje y su superficie de apoyo debe proporcionar estabilidad al pie del niño. El conjunto pedal y palanca no debe sufrir fractura, deformación o fisuras cuando es sometido a las fuerzas aplicadas.

~~Os O~~ pedal ~~deve~~ pedais ~~devem~~ ter movimentação livre sobre seu eixo, e sua superfície de apoio deve proporcionar estabilidade ao pé da criança. O conjunto pedal e pedivela não deve sofrer fratura, deformação ou trinca ~~-quando submetido~~ às forças aplicadas.

**Comentado [DCG18]:** Se corrigió la redacción en ambos idiomas, migrando del singular al plural. 3/11/22

6.2.7 Asiento y caño del asiento

6.2.7 Selim e canote do selim

6.2.7.1 El asiento y el caño del asiento deben estar diseñados para ser resistentes y seguros.

6.2.7.1 O selim e canote do selim devem ser projetados de forma a ser resistentes e seguros.

6.2.7.2 El caño del asiento debe tener una marca permanente que indique la profundidad mínima para ser insertado en el caño del cuadro de la bicicleta.

6.2.7.2 O canote do selim deve ter uma marca permanente indicando a profundidade mínima para inserção do canote em relação ao quadro da bicicleta.

6.2.8 Sistema de transmisión

6.2.8 Sistema de transmissão

Todos los componentes del sistema de transmisión de la bicicleta de uso infantil deben estar diseñados de forma resistente y segura.

Todos os componentes do sistema de transmissão da bicicleta de uso infantil devem ser projetados de forma resistente e segura.

#### 6.2.9 Cubre cadena

##### 6.2.9 Cobre corrente

Las bicicletas deben estar equipadas con un protector de cadena que proteja completamente la cadena y sus partes (plato, piñones, entre otros) del contacto directo con la piel del niño, para evitar el riesgo de lesiones.

As bicicletas devem ser equipadas com um protetor de corrente que proteja totalmente completamente a corrente e suas partes (prato, pinhões e entre outros) do contato direto com a pele da criança, para evitar o risco de lesões.

**Comentado [DCG19]:** Se realizó la corrección de la redacción al portugués reemplazando "totalmente" por "completamente" y "e" por "entre". 3/11/22

#### 6.2.10 Ruedas estabilizadoras (o ruedas laterales)

##### 6.2.10 Rodas estabilizadoras (ou rodas laterais)

Las ruedas estabilizadoras de la bicicleta infantil, una vez fijadas a ella, deben ser resistentes y proporcionar estabilidad y seguridad.

As rodas estabilizadoras da bicicleta de uso infantil, quando fixadas à mesma, devem ser resistentes e proporcionar estabilidade e segurança.

#### 6.3 Manual de instrucciones

##### 6.3 Manual de instruções

La bicicleta de uso infantil debe ser armada siguiendo su manual de instrucciones de montaje, uso y mantenimiento.

A bicicleta de uso infantil deve ser montada segundo seu manual de instruções de montagem, uso e manutenção.

#### ANEXO IV

#### ANEXO IV

### 7. INFORMACIONES, MARCACIONES, Y LEYENDAS DE ADVERTENCIAS

### 7. INFORMAÇÕES INFORMAÇÃO, MARCAÇÃO, MARCAÇÕES E LEGENDAS DE ADVERTÊNCIAS

#### 7.1 Informaciones y marcaciones marcadas.

Para su comercialización o entrega a título gratuito, las bicicletas de uso infantil deben mostrar, tanto en su embalaje como en sus cuadros, al menos las siguientes informaciones información legibles, con caracteres no inferiores a 3 mm de altura y color contrastante con el fondo, escritas al menos en el idioma oficial del Estado Parte del MERCOSUR de destino.

Los caracteres legibles son aquellas tipografías rectas, sans-serif no inferiores a 3 milímetros, de color contrastante con el color del fondo.

#### 7.1. Informações e marcações.

Para sua comercialização ou entrega a título gratuito, as bicicletas de uso infantil devem mostrar, tanto em sua embalagem quanto em seus quadros, no mínimo as seguintes informações informação legíveis, com caracteres não inferiores a 3 milímetros de altura e cor contrastante com a cor de fundo, escritas pelo menos no idioma oficial de destino do Estado Parte do Mercosul.

Os caracteres legíveis são aquelas tipografias retas, sans-serif, não inferiores a 3 milímetros, de cor contrastante com a cor de fundo.

#### 7.1.1 En el embalaje.

#### 7.1.1 Na embalagem

El embalaje de la bicicleta de uso infantil debe contener como mínimo las siguientes información informaciones, impresas de tal modo que no se hagan ilegibles a causa de la manipulación y el almacenamiento.

A embalagem da bicicleta de uso infantil deve conter minimamente as seguintes informações informação, impressas de tal modo que não fiquem ilegíveis devido à manipulação e armazenamento.

a) Razón social, Nombre o marca comercial y número de identificación fiscal del fabricante, del importador o representante legal, Razón social, domicilio y número de identificación fiscal del fabricante nacional o importador.

**Comentado [DCG20]:** Título modificado el 23/8/22

**Comentado [DCG21]:** Se substituyó "Anexo IV" por ítem "7" y modificamos la numeración de los sub ítems. 22/8/22

**Comentado [DCG22]:** Agregado el 22/8/22

**Comentado [DCG23]:** SE agregó, ver comentario siguiente.

**Comentado [DCG24]:** Se eliminó el requisito respecto a la fuente a utilizar ("sans serif") y se incorporó el texto para argumentar que se considera "legible", siendo ahora un requisito a cumplir 23/8/22

**Comentado [DCG25]:** Agregado el 22/8/22

**Comentado [DCG26]:** Agregado el 22/8

**Comentado [DCG27]:** Modificado el 23/8/22

a) ~~Nome ou Razão social, endereço e número de identificação fiscal (CNPJ, CUIT, RUT ou RUC) do fabricante nacional, ou do importador ou representante legal;~~

b) País de origen, no siendo aceptadas designaciones a través de bloques económicos, ni indicaciones por banderas de países;

b) País de origem, não sendo aceitas designações através de blocos econômicos, nem indicações por bandeiras de países;

c) ~~Designación~~ Marca comercial del producto o nombre de fantasía del producto;

Comentado [DCG28]: Modificado el 23/8/22

c) ~~Designação~~ Marca comercial do produto ou nome fantasia do produto;

d) Lote o número de serie;

d) Lote ou número de série;

e) Leyendas de advertencia, las cuales deben ser legibles y estar impresas en negrita y mayúscula, para informar a los usuarios y a sus responsables sobre ~~de~~ los riesgos provenientes de su montaje y uso y la forma de evitarlos:

Comentado [DCG29]: Modificado el 23/8/22

Comentado [DCG30]: Modificado el 23/8/22

• ¡ATENCIÓN! EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE LEERSE ANTES DE ENSAMBLAR Y UTILIZAR EL PRODUCTO.

Comentado [DCG31]: 22/8/22

• ¡ATENCIÓN! NO UTILIZAR EN LA VÍA PÚBLICA SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.

• ~~ATENCIÓN! EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DEBE LEERSE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.~~

e) Legendas de advertência, as quais devem ser legíveis e estar impressas em negrito e maiúsculo, para informar aos usuários e a seus responsáveis sobre os riscos provenientes de sua montagem e uso e de a forma de evitá-los:

• ATENÇÃO! O MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER LIDO ANTES DE MONTAR E UTILIZAR O PRODUTO.

• ATENÇÃO! NÃO UTILIZAR EM VIA PÚBLICA SEM A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.

• ~~ATENÇÃO! O MANUAL DE INSTRUÇÕES DEVE SER LIDO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.~~

Con formato: Portugués (Portugal)

7.1.2 En el cuadro.

7.1.2 No quadro.

El cuadro de la bicicleta de uso infantil debe contener las siguientes informaciones, escritas con caracteres legibles, impresas de tal modo que no se borren, se disuelvan ni se puedan remover, acompañando así al producto a lo largo de su vida útil.

Comentado [DCG32]: Modificado el 23/8/22

O quadro da bicicleta de uso infantil deve conter as seguintes informações informação, escritas em caracteres legíveis, impressas de forma que não sejam apagadas, dissolvidas e não possam ser removidas, acompanhando assim o produto ao longo de sua vida útil.

a) ~~Nombre o razón Razón~~ social o nombre de fantasía o marca registrada marca comercial del fabricante nacional o del importador de la bicicleta de uso infantil;

Comentado [DCG33]: Modificado el 23/8

a) ~~Nome ou razão Razão~~ social ou nome fantasia ou marca registrada comercial do fabricante nacional ou do importador da bicicleta de uso infantil;

b) ~~Lote o número de serie.~~

b) Lote ou número de série.

## ANEXO V

### PROCEDIMIENTO DE CERTIFICAÇÃO

#### SE DEBE ACTUALIZAR EL PRESENTE ANEXO.

**Comentado [FJB34]:** Esperando confirmación del alcance de la revisión del reglamento (si se van a armonizar los temas de EC)

**Con formato:** Español (España)

**Con formato:** Español (España)

**Con formato:** Español (España)

3. Entiéndase como familia de bicicletas de uso infantil al conjunto de modelos que poseen cuadros producidos con el mismo material, mismo rodado y fabricados por la misma planta de producción.

3. Entende-se por família de bicicletas de uso infantil o conjunto de modelos que possuem quadros produzidos com o mesmo material, mesmo tamanho de roda completa e fabricados pela mesma planta de produção.

Seleccionando uno de los siguientes sistemas de certificación recomendados por la Resolución N° 19/92 de GMC:

**Comentado [FJB35]:** Se migró al anexo V los sistemas de certificación

Selecionando um dos seguintes sistemas de certificação dos recomendados pela Resolução GMC N° 19/92:

**Con formato:** Portugués (Portugal)

i - Sistema 4: Ensaio de tipo seguido de um controle que consiste em ensaios de verificação de amostras coletadas no distribuidor/comércio e/ou na fábrica/depósito do fabricante/importador;

**Con formato:** Portugués (Portugal)

i - Sistema 4: Ensaio de tipo seguido de um controle que consiste em ensaios de verificação de amostras coletadas no distribuidor/comércio e/ou na fábrica/depósito do fabricante/importador;

**Con formato:** Portugués (Portugal)

ii - Sistema 5: Ensaio de tipo e avaliação do controle de qualidade da fábrica e sua aceitação, seguidos de um controle que leva em conta, por sua vez, a auditoria do controle de qualidade da fábrica e ensaios de verificação de amostras coletadas no distribuidor/comércio e/ou na fábrica/depósito do fabricante/importador;

**Con formato:** Portugués (Portugal)

ii - Sistema 5: Ensaio de tipo e avaliação do controle de qualidade da fábrica e sua aceitação, seguidos de um controle que leva em conta, por sua vez, a auditoria do controle de qualidade da fábrica e ensaios de verificação de amostras coletadas no distribuidor/comércio e/ou na fábrica/depósito do fabricante/importador;

**Con formato:** Portugués (Portugal)

iii - Sistema 7: Ensaio de lote, que deve se realizar em amostras representativas tomadas por cada lote fabricado ou importado.

**Con formato:** Portugués (Portugal)

**Comentado [H36]:** Ítem vinculado a los sistemas de certificación (Pedido por Brasil)  
Estudiar la actualización de la Resolución GMC 19/92 y los nombres de los sistemas para la próxima reunión.

**Comentado [FJB37]:** Continuación del punto 6 del anexo I

**Con formato:** Portugués (Portugal)

**Con formato:** Portugués (Portugal)



### iii - Sistema 7: Ensaio

de lote, que deve se realizar em amostras representativas tomadas por cada lote fabricado ou importado.

#### Familia

Entiéndase como familia de bicicletas de uso infantil al conjunto de modelos de bicicletas de uso infantil que poseen cuadros producidos con el mismo material, mismo rodado y fabricados por la misma planta de producción.

#### Família

Entende-se por família de bicicletas de uso infantil o conjunto de modelos de bicicletas de uso infantil que possuem quadros produzidos com o mesmo material, mesmo tamanho de roda completa e fabricados pela mesma planta de produção.

### 1. Condições Gerais:

1.1 A Certificação de conformidade com os requisitos essenciais de segurança indicados nesta Resolução está associada à obtenção de um Certificado de Conformidade emitido por um Organismo de Certificação Acreditado e reconhecido pela Autoridade de Aplicação de cada Estado Parte do MERCOSUL e que pode ser identificado com uma marca que identifique que a bicicleta de uso infantil se encontra certificada de acordo com as disposições desta Resolução.

1.2 A utilização da Identificação da Certificação em bicicletas de uso infantil está vinculada à concessão de uma licença emitida pelo Organismo de Certificação, conforme previsto neste Anexo, e aos compromissos assumidos pela empresa responsável pelo produto, através do contrato firmado com o Organismo de Certificação.

1.3 O Certificado de Conformidade deve conter as seguintes informações:

- Nome da empresa, nome fantasia, endereço legal e endereço da planta ensambladora de produção completa e identificação fiscal da empresa licenciada;
- Dados completos do Organismo de Certificação;
- Número, data de emissão e validade do Certificado de Conformidade ou da Licença para Uso da Marca;
- Opção pelo Sistema de certificação adotado (Sistema 4, 5 ou 7);
- Identificação do lote de certificação, quando a certificação for pelo Sistema 7;
- Referência à norma MERCOSUL NM 301;
- Laboratório responsável pelos ensaios;
- Assinatura do responsável pelo Organismo de Certificação;
- Identificação completa da bicicleta de uso infantil certificada;

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

**Comentado [H38]:** Ítem vinculado a los sistemas de certificación (Pedido por Brasil)  
Estudiar la actualización de la Resolución GMC 19/92 y los nombres de los sistemas para la próxima reunión.

Con formato: Português (Portugal)

**Comentado [mf39]:** Aguarda a decisão sobre Avaliação da Conformidade para concluir o item.

**Comentado [mf40]:** Migrou a definição de família para o anexo que trata de avaliação da conformidade, por se tratar de item relacionado ao tema.

Con formato: Español (España)

**Comentado [mf41]:** Cada Estado Parte vai estudar se é pertinente adotar sistema de frenagem na definição de família para a próxima reunião.

**Comentado [LF42]:** 22/06/22 Con relación el sistema de frenado las delegaciones de Brasil Paraguay y Uruguay están de acuerdo para la definición de familia. La delegación de Brasil enviaran a la Delegación de Argentina información respecto al tema para consultas internas.

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

**Comentado [s43]:** Queda condicionado com lo que se resuelva en el Anexo IV

Con formato: Português (Portugal)

**Comentado [s44]:** Redactar de una manera clara.

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

**Comentado [s45]:** Definir más claro

Con formato: Português (Portugal)

j) O registro: "Este Certificado ou Licença está vinculado a um contrato e para o escopo aqui mencionado".

**1.4** O titular do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca tem a responsabilidade técnica, civil e criminal pelos produtos por ele fabricados, importados ou comercializados, bem como todos os documentos relacionados à certificação, não podendo transferir essa responsabilidade.

Con formato: Português (Portugal)

**1.5** O uso da Identificação da Certificação nos produtos não transfere, em nenhuma hipótese, a responsabilidade sobre a segurança do produto do titular da certificação para um Organismo de Certificação, Laboratório de Ensaios, Entidade de Acreditação ou Autoridade de Aplicação.

**1.6** Quando o titular do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca possuir em catálogo, folheto comercial ou propaganda quaisquer referências à Identificação da Certificação, estas somente podem ser feitas para produtos certificados, para que não haja dúvidas entre produtos certificados e não certificados.

Con formato: Português (Portugal)

**1.7** Os manuais técnicos de instruções ou informações para o usuário ou as referências a recursos não incluídos na norma MERCOSUL aplicável não podem ser associados com a Identificação da Certificação ou induzir o usuário a crer que tais características são garantidas por esta Identificação da Certificação.

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

**1.8** No caso de haver uma mudança nas regras que servem como referência para a emissão do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca, o GMC, conforme o caso, estabelecerá um prazo para a adaptação das novas demandas.

**1.9** A Identificação da Certificação deve ser aposta nas bicicletas de uso infantil de forma visível, através da aplicação de um rótulo ou impressão, tanto no quadro quanto na embalagem.

Con formato: Português (Portugal)

**1.10** O titular do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca deve colocar a Identificação da Certificação em cada uma das unidades das bicicletas certificadas.

**1.11** Se as bicicletas de uso infantil certificadas passarem por quaisquer alterações no seu relatório técnico, o titular da certificação, antes de sua comercialização, deve apresentar formalmente o caso ao Organismo de Certificação, que decidirá sobre a necessidade de fazer uma extensão do escopo do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca, conforme apropriado.

**1.12** No caso em que o Organismo de Certificação exija a apresentação de um pedido de extensão do escopo do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca, as bicicletas de uso infantil correspondentes só podem ser vendidas a partir de quando o Organismo de Certificação aprovar a referida extensão.

**1.13** No caso em que o Organismo de Certificação encontre não conformidade que levem à suspensão ou cancelamento da certificação, o mesmo deve imediatamente comunicar de forma confiável à Autoridade de Aplicação do Estado Parte, no prazo de até setenta e duas (72) horas de comprovada a suspensão ou cancelamento, de forma a se ordenar a retirada do(s) produto(s) do mercado, além da aplicação das correspondentes sanções, de acordo com a legislação vigente em cada Estado Parte.

## **2. Sistema 4 - Modelo de Certificação de Tipo e Ensaio em Amostra Coletada no Comércio, Fábrica ou Depósito.**

Con formato: Português (Portugal)

### **2.1 Solicitação da Certificação**

2.1.1 O solicitante deve formalizar em um formulário fornecido pelo Organismo de Certificação sua opção pelo Sistema 4.

2.1.2 A solicitação deve incluir o modelo da bicicleta infantil e seu memorial descritivo.

### **2.2. Ensaio de tipo**

2.2.1 As certificações de tipo devem ser baseadas nos ensaios completos de todos os requisitos estabelecidos pela norma NM 301, para cada modelo de bicicleta infantil.

2.2.3 No prazo de cento e oitenta (180) dias da emissão do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca, o Organismo de Certificação deve coletar uma amostra no comércio ou fábrica do modelo de bicicleta de uso infantil comercializada, a fim de avaliar a sua identidade com o produto originalmente certificado. Para tanto, o Organismo de Certificação pode exigir a realização dos ensaios que julgar pertinentes, os quais devem ser realizados por um laboratório acreditado e reconhecido pela Autoridade de Aplicação.

**2.2.4** No caso de detectar uma não conformidade na avaliação de identidade mencionada, o Organismo de Certificação deve comunicar irrefutavelmente à Autoridade de Aplicação, dentro de até setenta e duas (72) horas, a fim de ordenar a retirada dos produtos do mercado, além da aplicação das sanções correspondentes, de acordo com a legislação vigente em cada Estado Parte.

### **2.3 Validade da Certificação**

As Certificações pelo Sistema 4 terão validade de 01 (um) ano a partir de sua emissão pelo Organismo de Certificação.

Con formato: Português (Portugal)

### 3. Sistema 5 - Modelo de Certificação por Marca de Conformidade

#### 3.1 Solicitação da Certificação

3.1.1 O solicitante deve formalizar, em documento fornecido pelo Organismo de Certificação, sua opção pelo Sistema 5.

Con formato: Português (Portugal)

3.1.2 A solicitação deve incluir o memorial descritivo e a documentação do sistema de qualidade do fabricante, de acordo com o estabelecido no Guia ISO-IEC 1706528.

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

#### 3.2 Análise da Documentação

Con formato: Português (Portugal)

O Organismo de Certificação deve, no mínimo, realizar a análise da documentação de qualidade do fabricante e os respectivos procedimentos, fundamentalmente aqueles inerentes às etapas de fabricação das bicicletas de uso infantil objeto da solicitação.

#### 3.3 Auditoria Inicial

3.3.1 Após a análise e aprovação da solicitação e da documentação, o Organismo de Certificação, em comum acordo com o solicitante, agendará a auditoria inicial do sistema de gestão da qualidade do fabricante, tomando como referência o Guia ISO-IEC 1706528, e a coleta de amostras para a realização do ensaio de tipo.

Con formato: Português (Portugal)

Con formato: Português (Portugal)

3.3.2 A apresentação de um Certificado do Sistema de Gestão da Qualidade do fabricante, emitido por um Organismo de Certificação acreditado pelo acreditador do respectivo Estado Parte, em conformidade com a norma ISO 90012, e sendo esta certificação válida para a linha de produção de bicicletas de uso infantil objeto da solicitação, isenta o solicitante de uma avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade previsto nesta Resolução. Neste caso, o solicitante deve disponibilizar ao Organismo de Certificação todos os registros correspondentes a esta certificação.

#### 3.4 Ensaio de Tipo

Após a realização da auditoria inicial, devem ser realizados os ensaios completos de todos os requisitos estabelecidos pela norma NM 301, para cada modelo de bicicleta infantil.

### 3.5 Manutenção da Certificação

3.5.1 Após a concessão do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca de Conformidade, o controle é realizado pelo Organismo de Certificação, que irá agendar novas auditorias e ensaios para verificar se as condições técnicas e organizacionais que deram origem à concessão inicial continuam a serem cumpridas.

3.5.2 O Organismo de Certificação deve agendar e realizar em cada empresa certificada pelo menos uma auditoria por ano, com início do processo de manutenção a partir de seis meses após a concessão do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca de Conformidade, e podendo realizar outras auditorias, com base em evidências que as justifiquem.

Nota: O início do processo de manutenção seis meses a partir da data de emissão do Certificado visa finalizar em tempo hábil para completar a periodicidade de um ano.

3.5.3 Uma vez que uma não conformidade seja detectada na auditoria de manutenção da certificação, o Organismo de Certificação concederá um prazo para correção das não conformidades.

3.5.4 O Organismo de Certificação deve realizar anualmente, iniciando a partir dos seis meses da concessão da certificação, os ensaios completos de todos os requisitos estabelecidos pela norma NM 301, em amostras de todos os modelos de bicicletas de uso infantil certificadas, de acordo com o estabelecido na norma NM 301. Para realizar esses ensaios, as amostras devem ser coletadas no comércio ou na linha de produção das bicicletas de uso infantil, preferencialmente na área de expedição.

3.5.5 O Organismo de Certificação deve estabelecer o procedimento para a amostragem no comércio e na fábrica, de modo a permitir a realização dos ensaios previstos na norma NM 301 em todos os modelos de bicicletas de uso infantil.

3.5.6 Se houver alguma não conformidade nos ensaios de manutenção da certificação, o ensaio deve ser repetido em duas novas amostras, para o atributo não conforme, não sendo admitida a constatação de nenhuma não conformidade. A confirmação de não conformidade no ensaio para a manutenção da certificação levará à imediata suspensão do Certificado de Conformidade ou Licença para Uso da Marca, para o modelo de bicicleta de uso infantil reprovado.

## **4. Sistema 7 - Modelo com Certificação de Lote**

### 4.1 Solicitação da Certificação

Con formato: Português (Portugal)

4.1.1 O solicitante deve formalizar, em formulário fornecido pelo Organismo de Certificação, sua opção pelo modelo de certificação que garanta a conformidade de um lote de produtos.

4.1.2 O requerimento deve incluir, em anexo, a identificação do lote e o relatório técnico do modelo da bicicleta de uso infantil que compõe o lote.

#### 4.2. Análise da Documentação e Identificação do Lote:

4.2.1 O Organismo de Certificação deve analisar a documentação e confirmar nela a identificação do lote objeto da solicitação e verificar a identificação efetiva do lote.

4.2.2. A Certificação de Lote (Sistema 7), feita em conformidade com esta Resolução, será feita em amostras representativas de cada modelo de bicicleta de uso infantil, de acordo com o seguinte plano:

Tamanho do lote (em unidades)	Tamanho da amostra	Tamanho Mínimo (em unidades)
1 – 6000	0,5 (%)	03
6001 – 10000	10 (unidades)	--
> 10000	20 (unidades)	--

Con formato: Português (Portugal)

4.2.3 Devem ser realizados os ensaios completos de todos os requisitos estabelecidos pela norma NM 301, para cada modelo de bicicleta infantil.

4.2.4 Será entendido como lote de certificação o conjunto de todas as unidades apresentadas simultaneamente à inspeção e que constituam o mesmo modelo de bicicleta de uso infantil.

4.2.5 Para a emissão do certificado de lote correspondente será necessário que todas as unidades testadas atendam aos requisitos estabelecidos pela norma aplicável.

4.2.6 Para este tipo de certificação, será emitido um certificado por lote.